

# GARLYN

Пылесос вертикальный беспроводной

M-2500



Наведите камеру  
телефона на QR-код  
и смотрите  
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





GARLYN

**Поздравляем с покупкой нового вертикального беспроводного пылесоса GARLYN M-2500!**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

**Перед установкой внимательно изучите данное руководство.**

Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте [www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru). Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

**Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).**

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                           |    |                                      |    |
|-------------------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....               | 3  | УХОД И ОЧИСТКА .....                 | 14 |
| Устройство прибора .....                  | 8  | Очистка пылесборника .....           | 14 |
| ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ .....                | 9  | Очистка HEPA-фильтра .....           | 14 |
| Установка/отсоединение аккумулятора ..... | 9  | Очистка турбощетки .....             | 15 |
| Зарядка аккумулятора .....                | 9  | Хранение и транспортировка .....     | 17 |
| Сигналы индикатора .....                  | 9  | УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....      | 18 |
| Установка крепления на стену .....        | 10 | ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN ..... | 19 |
| Установка/снятие насадок .....            | 10 | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....     | 20 |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....                       | 12 | КОМПЛЕКТАЦИЯ .....                   | 21 |
| Включение/выключение прибора .....        | 12 | УТИЛИЗАЦИЯ .....                     | 22 |
| Применение насадок .....                  | 12 |                                      |    |
| Рекомендации по уборке .....              | 13 |                                      |    |



*Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.*

*При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.*

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

## ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте кабель питания сетевого адаптера в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ кабеля может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.
- ▲ Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – в противном случае возможно короткое замыкание или возгорание кабеля.
- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за кабель электропитания.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.
- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с напряжением адаптера прибора.
- ▲ Проверяйте соединение между зарядной станцией и розеткой. При плохом соединении устройство не будет заряжаться.

### ВНИМАНИЕ

- ▲ Не разбирайте аккумулятор; это может привести к разрыву батареи, вытеканию электролита и, как следствие, к пожару или взрыву.
- ▲ При попадании электролита на кожу или одежду немедленно промойте их чистой водой.
- ▲ Не мочите аккумулятор в воде и не допускайте его контакта с любой жидкостью.
- ▲ Не допускайте контакта металла и токопроводящих материалов с аккумулятором, это может вызвать короткое замыкание.
- ▲ Полностью зарядите аккумулятор после первого использования или после длительного перерыва в использовании. При длительном хранении или неиспользовании данного устройства заряжайте и разряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца.

- ▲ Перед утилизацией извлеките из изделия аккумулятор. При извлечении убедитесь, что изделие не подключено к источнику питания.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Данный прибор предназначен только для бытовой сухой уборки. Не собирайте жидкости и не используйте его на влажных поверхностях.
- ▲ Не допускайте попадания посторонних предметов в моторный отсек прибора.
- ▲ Не прикасайтесь к включенному изделию мокрыми руками и если на его корпусе вода, – это может привести к поражению электрическим током. Протирайте прибор сухой салфеткой.
- ▲ Не погружайте устройство в воду – оно может быть повреждено в результате короткого замыкания.

- ▲ Не используйте прибор на открытом воздухе и в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванной комнате. Запрещено убирать прибором любые жидкости, а также влажные поверхности. Попадание влаги внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- ▲ Не размещайте прибор рядом с источниками открытого огня, вблизи токсичных и легко воспламеняющихся веществ. Запрещено всасывать раскаленную/остывшую золу, угли, тлеющий/горящий мусор, – существует риск возгорания или взрыва.
- ▲ Не используйте прибор для уборки строительного мусора, порошков для заправки картриджей, муки и других мелкодисперсных сыпучих веществ. Существует опасность засорения фильтров или повреждения двигателя.
- ▲ Запрещено всасывать острые предметы: гвозди, битое стекло и прочее во избежание повреждения пылесборника и фильтров.
- ▲ Перед очисткой прибора убедитесь, что он выключен и зарядная станция отключена от электросети.
- ▲ Всегда выключайте прибор, если он не используется в течение длительного времени.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром

лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



*В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.*

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



*Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.*

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



*Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.*

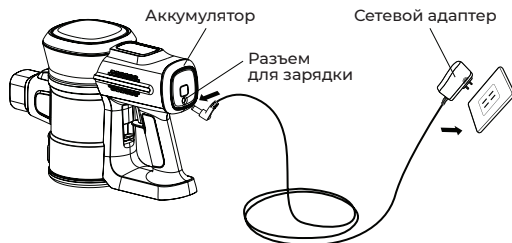
## УСТАНОВКА/ОТСОЕДИНЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА



При необходимости Вы можете нажать на кнопку отсоединения и вытащить аккумулятор для зарядки или замены. Для установки вставьте аккумулятор обратно в зарядное гнездо плотно, до щелчка.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор можно зарядить двумя способами: когда он в приборе и отдельно от него. Для зарядки вставьте штекер сетевого адаптера в разъем, подсоедините адаптер к электросети.



## СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРА

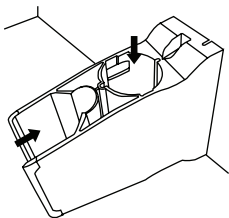
1. Когда индикатор мигает несколько секунд и выключается, это означает, что энергия израсходована. Зарядите пылесос.
2. Когда синий индикатор начинает мигать, это означает, что пылесос находится на зарядке.

3. Когда индикатор горит постоянно и больше не мигает, это означает, что пылесос полностью заряжен.

Время полной зарядки составляет 4,5 часа.

## УСТАНОВКА КРЕПЛЕНИЯ НА СТЕНУ

Для удобства использования данный пылесос оснащен специальным креплением. Расположите его под углом 90°, зафиксируйте, и тогда пылесос с насадками можно будет поставить вертикально.



*Не устанавливайте крепление для насадок на кухне! Убедитесь в отсутствии труб (газовых, водных) или электрических кабелей, проводов или воздуховодов непосредственно за зоной крепления.*

## УСТАНОВКА/СНЯТИЕ НАСАДОК

Для удобства использования пылесос специально укомплектован различными насадками. При необходимости подключайте аксессуары напрямую или через гибкий удлинитель.

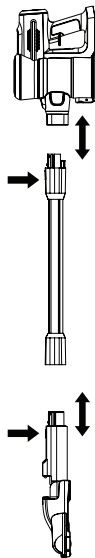
Все аксессуары вставляются в прибор до щелчка.

### Трубка-удлинитель и турбошетка

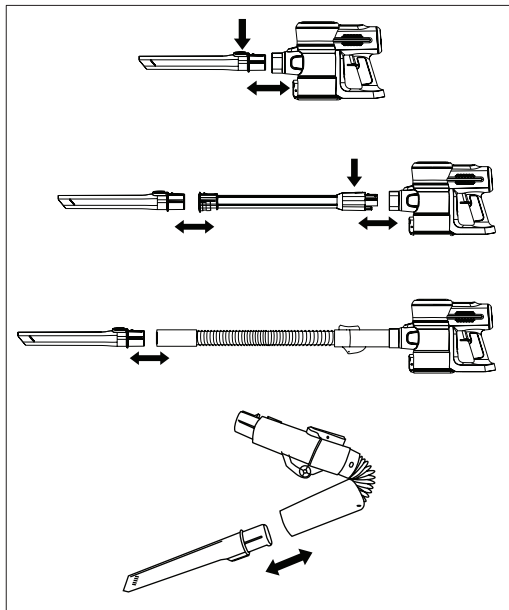
Вставьте вертикально трубку-удлинитель в разъем турбошетки с одной стороны и в моторную часть с другой. При успешном соединении Вы услышите щелчок.

Если Вам необходимо снять трубку-удлинитель, нажмите кнопку ее отсоединения наверху.

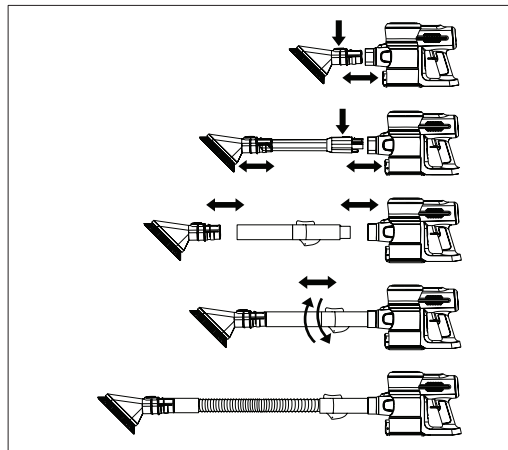
Если Вам необходимо снять турбошетку, удерживайте нажатой кнопку ее отсоединения внизу и потяните турбошетку.



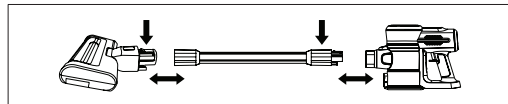
### Щелевая насадка



### Насадка для мягкой мебели



### Мини-турбощетка

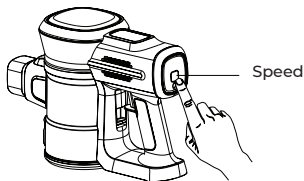


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Перед использованием убедитесь, что аккумулятор заряжен и правильно установлен в устройство. Если аккумулятор не заряжен, предварительно зарядите его (см. описание выше).

### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



Для управления запуском и остановкой нажмите кнопку включения/выключения, пылесос начнет работать.

Вы можете переключить прибор на минимальную (**MIN**), среднюю (**MID**) или высокую (**MAX**) скорость с помощью кнопки управления скоростью **SPEED**, нажав на нее несколько раз.

Над выбранным уровнем скорости будет гореть синий индикатор.



Следите за тем, чтобы прибор оставался в вертикальном положении во время использования. Если пылесос перевернуть, могут вылететь грязь и мусор.

Не работайте с пылесосом во время проверки наличия засоров, так как это может привести к травме.

### ПРИМЕНЕНИЕ НАСАДОК

**Турбощетка и мини-турбощетка** эффективно собирают пыль, волосы и шерсть домашних животных.

Если при работе с напольными покрытиями на ролики попадает чрезмерное количество мусора, в результате чего они перестают нормально вращаться, то турбощетка автоматически отключается.

**Щелевая насадка:** применяется для очистки пыли для радиаторов, щелей, углов, плинтусов и прочих труднодоступных узких мест.

**Насадка для мягкой мебели:** применяется для очистки мягкой мебели, предметов интерьера, а также салона автомобиля.

**Гибкий удлинитель:** к нему можно подсоединить щелевую насадку и мини-турбощетку.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УБОРКЕ

- Не выполняйте никаких работ по техническому обслуживанию или ремонту, кроме тех, которые описаны в данном руководстве пользователя.
- Прежде чем пылесосить напольные покрытия, ковры и ковровые покрытия, ознакомьтесь с рекомендованными производителем советами по уборке.
- Перед уборкой сильно полированных полов убедитесь в отсутствии посторонних предметов на насадке, которые могут оставить следы.
- Не опирайте прибор на стулья, столы и т. д. Моторная часть на трубке-удлинителе может упасть и вызвать повреждения.

- Не нажимайте на насадки с чрезмерной силой при использовании пылесоса, это может привести к его повреждению.
- На деликатных полах не работайте долго на одном месте.
- На вощеных полах движение насадки может создать неравномерный блеск. Если это произошло, протрите участок влажной тряпкой, отполируйте воском и подождите, пока он высохнет.

## УХОД И ОЧИСТКА

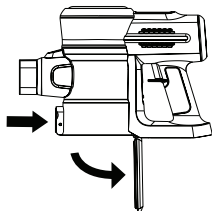
Для сохранения производительности устройства рекомендуется ухаживать за его деталями на регулярной основе.

Перед очисткой устройства убедитесь, что оно выключено и не находится на зарядке.

### ОЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА

Рекомендуется очищать пылесборник каждый раз после использования.

1. Нажмите на фиксатор пылесборника и удалите из пылесборника мусор.



2. Очищайте пылесборник только влажной тканью.



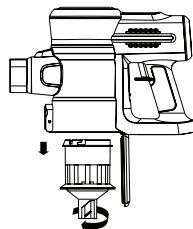
*При очистке запрещается использование агрессивных чистящих средств, средств бытовой химии, грубых тканей и салфеток во избежание повреждения элементов конструкции.*

*НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ посудомоечную машину для очистки пылесборника!*

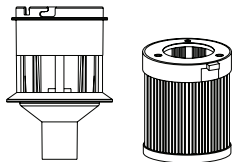
3. Перед установкой пылесборника в пылесос убедитесь, что он полностью высох.

### ОЧИСТКА НЕРА-ФИЛЬТРА

1. Выньте НЕРА-фильтр, повернув его по часовой стрелке.



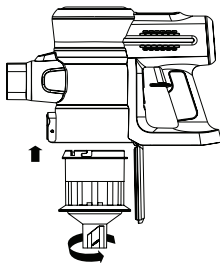
2. Извлеките HEPA-фильтр из внешнего фильтра.



При очистке запрещается использование агрессивных чистящих средств, средств бытовой химии, грубых тканей и салфеток во избежание повреждения элементов конструкции.

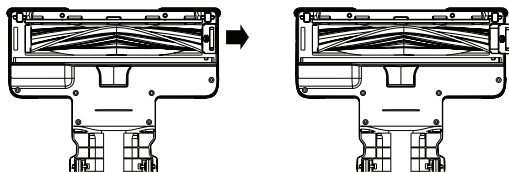
**ЗАПРЕЩЕНО** использовать посудомоечную машину для очистки HEPA-фильтра!

3. Очистите детали сухой щеткой либо салфеткой.
4. После очистки вставьте HEPA-фильтр во внешний фильтр и установите обратно в пылесборник.

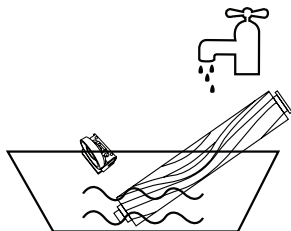


## ОЧИСТКА ТУРБОЩЕТКИ

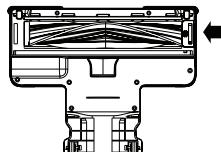
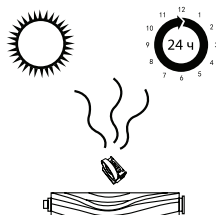
1. Сдвиньте фиксатор турбощетки вправо, как показано на рисунке.



2. Выньте роликовую щетку, отсоедините от нее фиксатор, потянув его вправо, и очистите их от мусора, промойте проточной водой.



3. Высушите детали в течение 24 часов и установите обратно, вставив в роликовую щетку фиксатор и сдвинув его влево.



### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| НЕИСПРАВНОСТЬ                                                                                                                                            | ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ                                    | СПОСОБ РЕШЕНИЯ                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не включается                                                                                                                                     | Разряжен аккумулятор                                 | Полностью зарядите аккумулятор устройства                                                       |
| Прибор отключается преждевременно                                                                                                                        |                                                      |                                                                                                 |
| Мощность всасывания снизилась                                                                                                                            | Всасывающее отверстие заблокировано                  | Очистите всасывающее отверстие                                                                  |
|                                                                                                                                                          | Переполнен пылесборник                               | Проверьте правильность установки пылесборника и очистите его                                    |
| Мощность всасывания снизилась, горит индикатор заполнения НЕРА-фильтра  | Засорен НЕРА-фильтр                                  | Проверьте правильность НЕРА-фильтра и очистите его                                              |
| Работа прибора сопровождается посторонними звуками                                                                                                       | Всасывающее отверстие заблокировано                  | Очистите трубку-удлинитель, турбощетку и всасывающее устройство от мусора                       |
| Турбощетка не работает                                                                                                                                   | Турбощетка засорена и заблокирована                  | Отключите прибор и очистите турбощетку в соответствии с рекомендациями раздела «УХОД И ОЧИСТКА» |
|                                                                                                                                                          | Пылесборник собран неправильно / не зафиксирован     | Соберите правильно / зафиксируйте пылесборник                                                   |
|                                                                                                                                                          | Турбощетка и трубка-удлинитель неплотно соединены    | Плотно соедините турбощетку и трубку-удлинитель                                                 |
| Прибор не заряжается                                                                                                                                     | Сетевой адаптер питания не подключен к электросети   | Проверьте правильность подключения сетевого адаптера питания                                    |
|                                                                                                                                                          | Аккумулятор не установлен до конца в зарядное гнездо | Вставьте аккумулятор до щелчка в зарядное гнездо                                                |

**I** Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

## ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

### КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

**Телефон:** 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

**Почта:** [info@garlyn.ru](mailto:info@garlyn.ru)

**График работы:** ежедневно с 10 до 20.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                             |                                                                                   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Тип товара .....                            | пылесос вертикальный беспроводной                                                 |
| Товарный знак .....                         | Garlyn                                                                            |
| Модель .....                                | M-2500                                                                            |
| Мощность .....                              | 300 Вт                                                                            |
| Тип аккумулятора .....                      | Li-ion                                                                            |
| Напряжение аккумулятора .....               | 25,9 В                                                                            |
| Емкость аккумулятора .....                  | 2200 мА*ч                                                                         |
| Входное напряжение сетевого адаптера .....  | 100-240 В~, 50 Гц, 0,5 А                                                          |
| Выходное напряжение сетевого адаптера ..... | 26,5 В, 0,5 А                                                                     |
| Защита от поражения электротоком .....      | класс II                                                                          |
| Дисплей .....                               | светодиодный                                                                      |
| Объем пылесборника .....                    | 0,8 л                                                                             |
| Мощность всасывания .....                   | 90 Вт                                                                             |
| Регулировка мощности .....                  | 3 уровня                                                                          |
| HEPA-фильтр .....                           | есть                                                                              |
| Подсветка зоны уборки .....                 | есть                                                                              |
| Уровень шума .....                          | до 75 дБ                                                                          |
| Время непрерывной работы .....              | до 40 минут (при минимальной мощности)<br>до 12 минут (при максимальной мощности) |
| Время полной зарядки .....                  | 4,5 часа                                                                          |
| Габаритные размеры .....                    | 660 × 310 × 155 мм                                                                |
| Вес нетто .....                             | 4,4 кг                                                                            |
| Срок службы .....                           | 3 года                                                                            |

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

|                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------|-------|
| Пылесос .....                                             | 1 шт. |
| Трубка-удлинитель .....                                   | 1 шт. |
| Гибкий удлинитель .....                                   | 1 шт. |
| Аккумулятор .....                                         | 1 шт. |
| Турбощетка .....                                          | 1 шт. |
| Мини-турбощетка .....                                     | 1 шт. |
| Щелевая насадка .....                                     | 1 шт. |
| Насадка для мягкой мебели .....                           | 1 шт. |
| HEPA-фильтр .....                                         | 2 шт. |
| Сетевой адаптер питания .....                             | 1 шт. |
| Крепление на стену .....                                  | 1 шт. |
| Комплект крепежных элементов для крепления на стену ..... | 1 шт. |
| Мешок для аксессуаров .....                               | 1 шт. |
| Руководство пользователя .....                            | 1 шт. |
| Краткая инструкция пользователя .....                     | 1 шт. |
| Гарантийный талон .....                                   | 1 шт. |

**I** Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

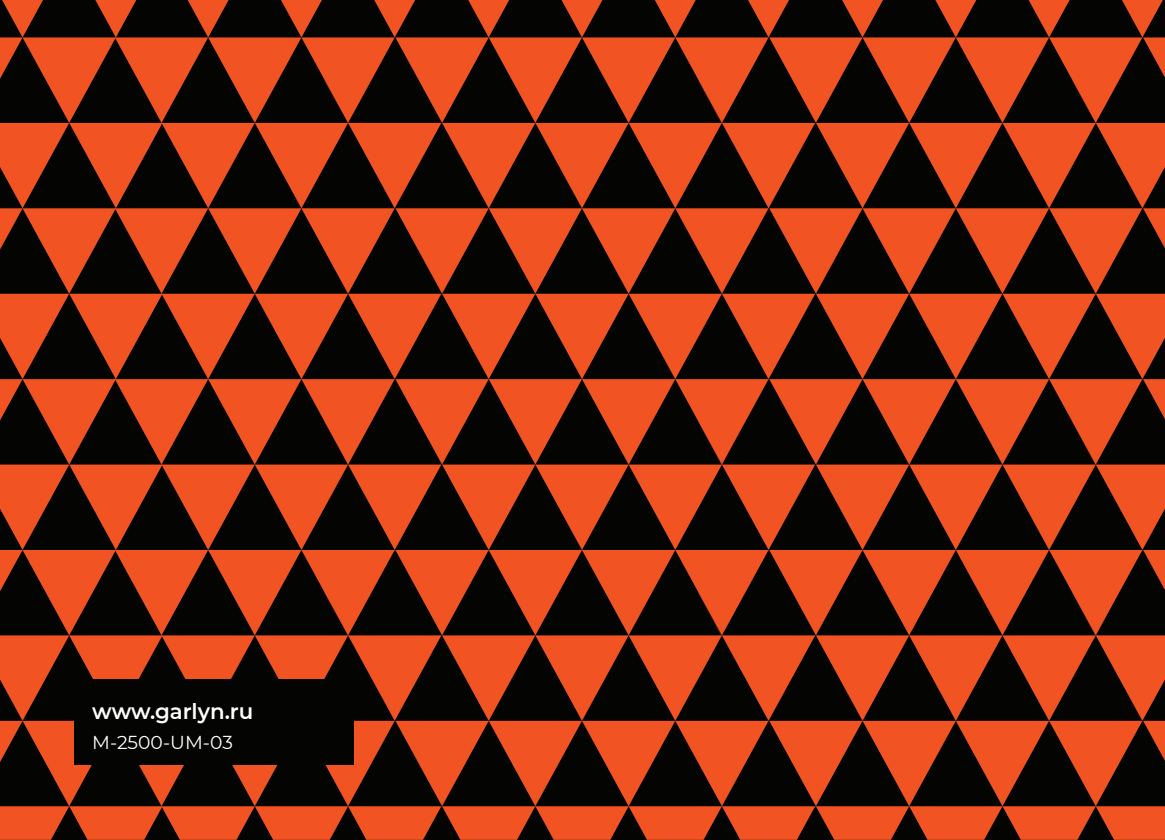


Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.



Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия  
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе прибора  
Спроектировано и разработано компанией GARLYN  
Сделано в Китае



The background of the entire image is a repeating geometric pattern. It consists of a grid of triangles. In each horizontal row, the triangles alternate between pointing upwards and downwards. The upward-pointing triangles are orange, and the downward-pointing triangles are black. This creates a tessellated effect across the entire surface.

[www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru)

M-2500-UM-03